პროლეტარებო ყველა ქვეყნისა, შეერთდით!

ხუთწლედი — ვადამდე!

კომუნისტი

საქართველოს კომუნისტური პარტიის ცენტრალური კომიტეტის, საქართველოს სსრ უმაღლესი საბჭოსა და საქართველოს სსრ მინისტრთა საბჭოს ორგანო

კომუნისტი — ორგან ცკ კპ გრუზии, верховного совета грузинской ССР и совета министров грузинской ССР

12 ოქტომბერი ხუთშაბათი 1972 წლის 2 ქაღ.

გაზეთი გამოდის 1920 წლის 3 ივნისიდან ● № 240 (15453)

ყველა ქალაქში — ტროლეიბუსი!

თელავი. (საკ. კორ.). ზემო ალაზნის სარწყავი სისტემის მშენებლობას ემსახურება თელავის რკინაბეტონის ნაკეთობათა ქარხანა (დირექტორი გ. გიორგობიანი).

ქარხნის კოლექტივმა, რომელიც წლის დასაწყისიდანვე დგას სსრ კავშირის შექმნის 50 წლისთავის საიუბილეო შრომითს ვახტზე, ცხრა თვის გეგმა 102,4 პროცენტით შეასრულა — გეგმით გათვალისწინებული 1.369 ათასი მანეთის ნაცვლად გამოუშვა 1.402 ათასი მანეთის პროდუქცია. ამავე პერიოდში გადაჭარბებით შესრულდა პროდუქციის რეალიზაციის გეგმაც.

ა. თვალიაშვილი.

გამოცდა მინდვრებში

გაკვაკლიეროთ თესვის ტემპი

ოქტომბრის მეორე ხუთდღიურში შედარებით გაძლიერდა საშემოდგომო თავთავიანი კულტურების თესვის ტემპი. თუ 2 ოქტომბრისათვის რესპუბლიკაში დათესილი იყო 30.982 ჰექტარი, 9 ოქტომბრისათვის ეს მაჩვენებელი 53.441 ჰექტარს უდრიდა, რაც გეგმის 31 პროცენტს შეადგენს. ცენტრალური სტატისტიკური სამმართველოს 9 ოქტომბრის ცნობები ნათლად ლაპარაკობენ იმის შესახებ, რომ ჯერ კიდევ ჩამორჩენაა თესვაში. აგროვადების გასვლამდე ორ კვირაზე ცოტა მეტი დრო დარჩა. საფიქრებელია, თუ როგორ მოასწრებენ მხვნელ-მთესველები დარჩენილი 118.000 ჰექტარის დათესვას!

ცხადია, თუ ყოველ ღონეს ვიხმართ, დარჩენილ დროში თვითეულ დღეს და საათს მთელი დატვირთვით გამოვიყენებთ, დავალება უთუოდ შესრულდება. მაგრამ ეს ბოლო დღეებში კი არ უნდა გაკეთდეს, არამედ ამთავითვე უნდა დავრაზმოთ ძალები იმისათვის, რომ გეგმა დროულად შესრულდეს.

ვინ როგორ ასრულებს თესვის დავალებას? ახალქალაქის რაიონმა, რომელსაც 5 ოქტომბრამდე უნდა შეესრულებინა თესვის გეგმა, ქარგად იმუშაა და დავალება 106 პროცენტით გაანადღა. ასპინძელებს გეგმა შესრულებული აქვთ 86 პროცენტით, ქარელელებს — 61, გორელებს — 53, საგარეჯოელებს — 52, ახმეტელებს — 43, ლაგოდეხელებს — 43, ქასპელებს — 35, თელაველებს — 38, გარდაბნელებს — 40, დმანისელებს — 44, თიანეთელებს — 59, მარნეულელებს — 37 პროცენტით, სამხრეთ ოსეთის მხვნელ-მთესველებს — 43 პროცენტით. ეს მაჩვენებლები ცუდი როდია.

მთელ რიგ რაიონებში თესვა ჯერ კიდევ ნელი ტემპით მიმდინარეობს. წინააღწარმოებლებმა წელს ყველაზე მეტი უნდა დათესონ. 9 ოქტომბრისათვის დათესილი იყო 3.143 ჰექტარი, ნაცვლად გეგმით გათვალისწინებული 24.970 ჰექტარისა. მათ დიდი ჯაფა მოუწევთ თესვის ავრო-ტექნიკურ ვადებში დათავრებისათვის. სიღნაღის რაიონში გეგმით გათვალისწინებული 20.032 ჰექტარიდან დათესილია 2.988 ჰექტარი.

გურჯაანის რაიონში თესვის გეგმა შესრულებულია 33 პროცენტით, ბაშკირის — 22, ყვარლის — 19, ლაგოდეხის — 26, მცხეთის — 24, ბოლნისის — 12, თეთრი წყაროს — 16, ხოლო დუშეთის რაიონში — 24 პროცენტით.

ყოველი დღე თესვის დამკვრელურ დღედად გამოვაცხადოთ! არ დავუშვათ უხარისხო თესვა, მტკიცედ დავიცვათ აგროტექნიკის მოთხოვნები!

მომავალი წლის ანგარიშში

ჭიათურა. (საკ. კორ.). ჭიათურელი მაღაროელები, რომლებიც მოძმე უკრაინელ თანამოსაქმეებს ეჯიბრებიან, საიუბილეო შრომის ვახტზე დგანან და პირნათლად ასრულებენ ნაკისრ ვალდებულებებს. ვ. ი. ლენინის სახელობის მაღაროს სკრეპერის მემანქანემ ბ. ნეფარაძემ უკვე შეასრულა საიუბილეო წლის დავალება და მოამზადა 1.125 ტონა მარგანეცი. ექსკავატორის მემანქანემ ელ. მაჭარაშვილმა წლიური გეგმის გადამეტებით დატვირთა 9.087 ტონა მარგანეცი. მბურღავმა ვ. ლომიძემ 1972 წლის ანგარიშში 375 ტონა მაღალი მოანგრია.

ჯ. ჟიოკაძე.

კომუნისტური პარტიული ორგანიზაცია

მხარდამხარ შრომობენ

რუსთავის მეტალურგიულ ქარხანაში მხარდამხარ შრომობენ 40 ეროვნების წარმომადგენლები. სურათზე: მარცხნივ — მარტენის საამქროს მოწინავე მუშები, კომკავშირელები ჩამომსხმელი იური მარგალიტაძე და ღუმელების მემონტაჟე კონსტანტინე პოპოვი; მარჯვნივ — მარტენის საამქროს მილები.

ა. რუხაძის ფოტო. (საინფორმის ფოტოქრონიკა).

ეკონომიკის განვითარების ბრძოლის წარმატება.

ამის მკაფიო დადასტურებაა როსტოვის ოლქის ზერნოგრადის რაიონის, ლენინის სახელობის კოლმეურნეობის პარტიული ორგანიზაციის მუშაობის გამოცდილება. ამ მუშაობის ღერძი, ყოველმხრივი ანალიზია მოცემული სკკპ ცენტრალური კომიტეტის ამას წინათ გამოქვეყნებულ დადგენილებაში.

რით არის დამახასიათებელი ლენინის სახელობის კოლმეურნეობის — ამ უდიდესი მრავალდარგოვანი მეურნეობის კომუნისტთა პრაქტიკა, კოლმეურნეობისა, რომელიც მდებარეობს ხშირი გვალვებისა და ხორშაკის ზონაში? უწინარეს ყოვლისა, როგორც ეს აღნიშნულია დადგენილებაში, არის შუდმივი ზრუნვა იმისათვის, რაც განსაზღვრავს კოლმეურნეობის სახეს და შემდგომი განვითარების გზებს, — ტექნიკური ბაზის ხელახალი აღჭურვა, მიწის, მატერიალური და შრომითი რესურსების უკეთ გამოყენება, სწორი თესლბრუნვა, რწყვა, ფერმების კომპლექსური მექანიზაცია, სამეურნეო ანგარიშის განყოფილებანი, რგოლების სისტემა, მართვის ხალხური ტეხნიკური სამსახური — ყოველივე ეს გულისხმობს პარტიული კომიტეტისა და მეურნეობის გამგეობის მრავალმხრივ მუშაობას, რომელიც ითვალისწინებს ხვალინდელი დღის პერსპექტივებს, ყოველივე ეს გულისხმობს კოლმეურნეობის ორსაზე მეტი კომუნისტის ინიციატივას, ნებისყოფასა და სიბეჯითეს, რომელთაგან 80 პროცენტი უშუალოდ მემინდვრეობასა დ მეცხოველეობაში მუშაობს.

მეურნეობის პარტიულმა კომიტეტმა ბევრი რამ გააკეთა შედასაკოლმეურნეო დემოკრატიის შემდგომი განვითარებისათვის, აამაღლა პარტიული და საკოლმეურნეო კრებების, განყოფილებებისა და ფერმების ხაბჭოების როლი, მუდმივებრუნდად და უანარიახად არჩევს კადრებს, მუშაობს ახალგაზრდობასთან, რაც ნაყოფიერ გავლენას ახდენს ადამიანთა შრომისა და პოლიტიკურ აქტივობაზე. კოლმეურნეებისათვის მეურნის, ხაქმის საერთო მდგომარეობისათვის პასუხისგებლობის გრძნობის ჩამოყალიბებაზე. საკოლმეურნეო პარტიული ორგანიზაციის მიზანშეწონილმა ღონისძიებებმა ამაღლეს მისი ავტორიტეტი და გავლენა კოლექტივში, აქტიურად შეუწყეს ხელი ხაზოგადოებრივი მეურნეობის განვითარებას, მისი ეკონომიკის განმტკიცებას, სოფლის კეთილდღეობის გაუჯობესებასა და კულტურის ამაღლებას. მომდინარე წლის ძლიერი გვალვის პირობებშიც კი კოლმეურნეობაში ყოველ ჰექტარზე ალებულია საშუალოდ 21 ცენტნერი მარცვლეული, 15 ცენტნერი შაქრისშარა, შარშანდელზე მეტია დამზადებული უხეში და წვნიანი საკვები.

ამასთან პარტიის ცენტრალურმა კომიტეტმა აღნიშნა კოლმეურნეობის კომუნისტთა საქმიანობის ხუსტი მხარეებიც. პარტიული კომიტეტი ყოველთვის ჭკოვანი მომთხოვნელობით როდი უდგება მეურნეობის მუშაობისა და თავისი მუშაობის შედეგების შეფასებას, ზშირად კმაყოფილდება მიღწეულით, თუმცა რეზერვები სრულად არ არის გამოყენებული. ცენტრალურმა კომიტეტმა ლენინის სახელობის კოლმეურნეობის პარტკომი ორგანიზაციას დაავალა კიდევ უფრო გაააქტიუროს ორგანიზატორული და პოლიტიკური მუშაობა სკკპ XXIV ყრილობის გადაწყვეტილებათა განხორციელებისათვის.

ცენტრალური კომიტეტის დადგენილება ლენინის სახელობის კოლმეურნეობის პარტორგანიზაციის მუშაობის შესახებ მარტო ამ მეურნეობის კომუნისტების კი როდი ეხება. შეფასებებს, დასკვნებსა და რეკომენდაციებს, რომლებსაც დადგენილება შეიცავს, მასში ჩამოყალიბებულ ამოცანებს პრინციპული მნიშვნელობა აქვს ყველა სასოფლო პარტიული ორგანიზაციისათვის, რომელთა მოვალეობაა დარაზმონ მთელი ძალები მეცხრე ხუთწლედის დავალებათა წარმატებით შესრულებისათვის.

თვითეულ მეურნეობაში საქმეებს ისე უნდა გავუძღვეთ, რომ ხალხებს ხალისი დენახარჯებით მივიღოთ მეტი მარცვლეული, ბორცი, რძე, ბოსტნეული და სხვა პროდუქტები, — სწორედ ასეთი ორიენტირი უნდა ჰქონდეს კოლექტივს შემოქმედებითი ძიებისათვის, სოციალისტურ შეჯიბრებას, მორალურ სისტემასა და შრომისადმი მატერიალურ სტიმულებს.

უპირველესი მნიშვნელობის საქმე მარცვლეულის წარმოების შედგომი გადიდებაა, რათა არა მარტო შევასრულოთ მტკიცე გეგმა, არამედ სახელმწიფოს ხუთწლეულში მივუყიდოთ სულ ცოტა მარცვლეულის 35 პროცენტი გეგმის გადაჭარბებით, ბევრ კოლმეურნეობაში და საბჭოთა მეურნეობაში მწვავე პრობლემა კვლავ არის მეცხოველეობა, განსაკუთრებით მისი ხაკვები ბაზა. ამ საქმეშიც გადამწყვეტი სიტყვა ეკუთვნით პარტიულ ორგანიზაციებს, რომლებმაც უფრო სრულად უნდა განახორციელონ კოლმეურნეობათა გამგეობების საქმიანობისადმი, გაამხვილონ იგი ეკონომიკის განვითარების, წარმოების, სოფლის მშრომელთა კულტურულ-ხაყოფაცხოვრებო მომსახურების გაუმჯობესების ძირითადი საკითხებისადმი. მთავარი ამოცანაა განუხრელად დავიცვათ სახელმწიფოს ინტერესები, ავამაღლოთ თვითეულის პასუხისმგებლობა სახელმწიფოსათვის სოფლის მეურნეობის ყველა სახეობის პროდუქციის მიღების გეგმებისა და ვალდებულებს უთუო შესრულებისათვის.

ბევრ რაიონს განსაზღვრავს კადრებთან მუშაობის მდგომარეობა. საჭიროა, რომ მათი დენინაურება, განაწილება და სწავლება წარმოებდეს პერსპექტივის გათვალისწინებით, რათა ყოველი ღონისძიებით მაღლდებოდეს სპეციალისტთა როგორც წარმოების ორგანიზატორთა და ტექნოლოგთა როლი. კომუნისტთა მთელი პროპაგანდისტული და მასობრივ-პოლიტიკური მუშაობა მიზნად უნდა ისახავდეს სოფლის მშრომელთათვის მარქსისტულ-ლენინური მსოფლმხედველობის, ხაზოგადოებრივი ხაკუთრებისადმი ხათუო დამოკიდებულების ჩანერგვას, შრომის დისციპლინის განმტკიცებას, კოლექტივებში ისეთი ატმოსფეროს შექმნას, რათა თვითეულმა იცოდეს, თუ ვინ როგორ მუშაობს, თვითეულს დამხახურებისამებრ მიეზღოს.

რთული ამოცანების მთელი კომპლექსის წარმატებით დაძლევის უნარი შესწევს მხოლოდ კომუნისტთა შეკავშირებულ, მებრძოლ, მიზანდასახულ კოლექტივს. პირველადმა ორგანიზაციებმა მაქსიმალურად უნდა გამოიყენონ პარტიული დოკუმენტების მომავალი გამოცვლა თავიანთი რიგების განმტკიცებისათვის, კომუნისტთა აქტივობისა და დისციპლინის ამაღლებისათვის, კოლექტივის ცხოვრებისა და საქმიანობის ყველა მხარეზე პარტიული გავლენის გაძლიერებისათვის.

ქვეყნის მინდვრებში საცაა დამთავრდება ბუთწლედის მეორე წლის ალოობა, ბევრ რაიონში ეს წელი გახდა სოფლის მშრომელთა კოლექტივების სიმწიფისა და შეკავშირების, მათი ორგანიზებულობის, ნებისყოფისა და ძნელი ამინდის პირობებში მოსავლისათვის მტკიცედ ბრძოლის უნარის მკაცრი შემოწმება. სოფლის კომუნისტთა უპირველესი ამოცანა ის არის, რომ ყველაფერი იღონონ, რათა სოფლის მშრომელებმა ბოლომდე გაუძღნონ ამ გამოცდას, მთლიანად აიღონ მოყვანილი მოსავალი, საფუძველი ჩაუყარონ მომავალი წლის მოსავალს და ამით ღირსეულად აღნიშნონ დიდი თარიღი ხამშობლოს ცხოვრებაში — სსრ კავშირის ნახევარი საუკუნის იუბილე.

ЗОПравда

11 ოქტომბრის მოწინავე.

კრემლის დიდ სასახლეში

სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმისა და სსრ კავშირის მთავრობის სახელით 10 ოქტომბერს კრემლის დიდ სასახლეში სადილი გაიმართა ირანის შაჰინშაჰ მოჰამედ რეზა ფეჰლევისა და დედოფალ ფარაჰ ფეჰლევის პატივსაცემად.

სადღეზე იყვნენ ლ. ი. ბრეჟნევი, ნ. ვ. პოდგორნი, ა. ნ. კოსიგინი, დ. ს. პოლიანსკი, სხვა ოფიციალური პირნი.

სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის თავმჯდომარემ ნ. ვ. პოდგორნიმ, მიმართა რა დამსწრეთ, თქვა, რომ ყველა საფუძველი გვაქვს გმაყოფილება გამოთქვათ საბჭოთა კავშირ-ირანის ურთიერთობის ახლანდელი მდგომარეობის გამო. მეგობრობა და კეთილმეზობლობა — აი რა განსაზღვრავს დღეს ამ ურთიერთობის ხასიათს.

საბჭოთა და ირანელ ხალხებს, თქვა შემდეგ ნ. ვ. პოდგორნიმ, მშვიდობისადმი ბისწრაფება აერთიანებთ. ჩვენ ერთნაირად გვესმის, რომ საჭიროა წინსვლა ისეთი აქტუალური საკითხების გადაწყვეტის გზაზე, როგორიცაა ომის კერების ლიკვიდაცია, განიარაღების დარგში მოქმედებულ ღონისძიებათა განხორციელება, კოლონიალიზმის ნაშთების მოსპობა.

საბჭოთა კავშირი აქტიურად და თანმიმდევრულად ახორციელებს სკკპ XXIV ყრილობის მიერ წამოყენებულ მშვიდობისა და საერთაშორისო თანამშრომლობისათვის, ხალხთა თავისუფლებისა და დამოუკიდებლობისათვის ბრძოლის პროგრამას.

შეეხო რა საბჭოთა კავშირის ურთიერთობას სამხრეთ მეზობლებთან — ირანთან, აფღანეთთან, თურქეთთან და მახლობელი რაიონის სხვა სახელმწიფოებთან, ნ. ვ. პოდგორნიმ აღნიშნა, რომ ეს ურთიერთობა მეგობრობის, კეთილმეზობლობისა და ნაყოფიერი თანამშრომლობის სულისკვეთებით გამთარდება. საბჭოთა კავშირი იმის მომხრეა, რომ აქ განლაგებულ ქვეყნებს შორის დამყარებული იყოს ნორმალური, მეგობრული ურთიერთობა, ვითარებიდეს ურთიერთხელსაყრელი კავშირი. ჩვენ მთელითხეთ, რომ ამ რაიონის სახელმწიფოთა შორის სადავო საკითხები წყდებოდეს მშვიდობიანი საშუალებებით, მოლაპარაკების გზით, ხალხთა კანონიერი უფლებებისა და ინტერესების გათვალისწინებით.

საბჭოთა კავშირს, რომელიც სოციალისტური თანამეგობრობის ქვეყნებთან, სხვა მშვიდობისმოყვარე ძალებთან ერთად აქტიურად ებრძვის ხალხთა თავისუფლებისათვის, მშვიდობისათვის, უშიშროებისა და სოციალური პროგრესისათვის, თავის მთავარ მიზნად მიაჩნია შექმნას ხელშემწყობი ვითარება მათი შემოქმედებითი შრომისათვის, ხალხთა მხედრობის ცხოვრების პირობების გაუმჯობესებისათვის.

მეგობრობის, თანასწორუფლებიანობისა და ურთიერთპატივისცემის ლენინური იდეები, რომლებმაც ერთიან ძირ ოჯახად შეაღუღებეს საბჭოთა ხალხები, განმსაზღვრელია საზღვარგარეთის სახელმწიფოების, მათ შორის ირანისა და აღმოსაელეთის სხვა ქვეყნების ხალხებთან ჩვენი ურთიერთობისათვისაც.

ნ. ვ. პოდგორნიმ გამოთქვა რწმენა, რომ ირანის შაჰინშაჰის ვიზიტი საბჭოთა კავშირში, ორმხრივი ურთიერთობის საკითხებისა და მსოფლიო პოლიტიკის მთელ რიგ აქტუალურ პრობლემებზე დაწყებული აზრთა გაზიარება ხელს შეუწყობს სსრ კავშირისა და ირანს შორის ბეგობრული კავშირურთიერთობის შემდგომ განმტკიცებასა და ნაყოფიერი თანამშრომლობის გაფართოებას ჩვენი ქვეყნების ხალხთა საკეთილდღეოდ მშვიდობისა და საერთაშორისო უშიშროების განმტკიცების ინტერესებისათვის.

სპეშური სიტყვა წარმოთქვა ირანის შაჰინშაჰმა მოჰამედ რეზა ფეჰლევიმ. ჩვენი ურთიერთობა, თქვა მან, ახლა უფრო, ვიდრე ოდესმე წინათ ჩვენი ქვეყნების ისტორიაში, ეპყრობება მეგობრობის, ურთიერთგაგებისა და მჭიდრო თანამშრომლობის საუკეთესებს. ჩვენი შეგვიძლია დღევანდელ სამყაროში ორი ქვეყნისა და ორი ხალხის კეთილმეზობლობის ნამუშად მივიჩნიოთ ჩვენი ურთიერთობა. ურთიერთგაგებისა და რეალიზმის ამ სულისკვეთების შედეგად ორი ქვეყნის საზღვარი არა მარტო სახარგებლოა ჩვენი ქვეყნებისათვის, არამედ ამავე დროს ხელს უწყობს მშვიდობის განმტკიცებასა და საერთაშორისო სიმშვიდეს.

ირანის შაჰინშაჰმა შემდეგ აღნიშნა, რომ ორი ქვეყნის ნაყოფიერი მეცნიერული და კულტურული თანამშრომლობა კიდევ უფრო გაფართოვდება ორი ქვეყნის კულტურული გაცვლის ხუთწლიანი გეგმის ფარგლებში, რომელიც ხელმოწერილ იქნება ახლახანს ვიზიტის დროს. დიდი მნიშვნელობა აქვს ეკონომიურ და ტექნიკურ თანამშრომლობას სხვადასხვა დარგში. როგორც ცნობილია, ურთიერთღონისძიებათა შედეგად უკანასკნელ 5 წელიწადში ხუთჯერ მეტად გადიდდა საქონელგაცვლის ბოცუროსა ირანსა და საბჭოთა კავშირს შორის, შეთანხმება უახლოეს 15 წლისათვის ეკონომიური და ტექნიკური თანამშრომლობის გაფართოების შესახებ, რომელსაც ახლო ხანში მოაწერეს ხელი ჩვენმა ირმა ქვეყანამ, კიდევ უფრო გაადიდებს საქონელგაცვლის მოცულობას.

ჩვენს ქვეყანაში, თქვა ირანის შაჰინშაჰმა, ქმაყოფილებით, მოწონებთა და სიხარულით ვადევნებთ თვალს საბჭოთა კავშირის წარმატებულ ღონისძიებებსა და მიღწევებს. მან სულ უფრო დიდი წარმატებანი და პროგრესი უსურვა საბჭოთა კავშირის ხალხებს ამ ღონისძიებებსა და მისწრაფებებში და იმედი გამოთქვა, რომ კიდევ უფრო გაფართოვდება და განმტკიცდება ორი ქვეყნის მეგობრობა და თანამშრომლობა.

ნ. ვ. პოდგორნისა და მოჰამედ რეზა ფეჰლევის სიტყვები დიდი ყურადღებით მოისმინეს, სიტყვების დროს გაისმოდა ტაში.

სადილმა გულთბილ, მეგობრულ ვითარებაში ჩაიარა. (საკდესი).

საბჭოთა კავშირ-ირანის მოლაპარაკება

11 ოქტომბერს კრემლში გაგრძელდა სკკპ ცენტრალური კომიტეტის გენერალური მდივნის **ლ. ი. ბრეჟნევის**, სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის თავმჯდომარის **ნ. ვ. პოდგორნისა** და სსრ კავშირის მინისტრთა საბჭოს თავმჯდომარის **ა. ნ. კოსიგინის** მოლაპარაკება ირანის შაჰინშაჰ **მოჰამედ რეზა ფეჰლევისთან.**

ურთიერთგაგებისა და მეგობრობის სულისკვეთებით გაიმართა როგორც ორივე მხარისათვის საინტერესო აქტუალური საერთაშორისო პრობლემების, ისე ორმხრივი კეთილმეზობლური ურთიერთობისა და ურთიერთხელსაყრელი ეკონომიური, მეცნიერულ-ტექნიკური და კულტურული თანამშრომლობის შემდგომ განვითარებისა და განმტკიცებასთან დაკავშირებული საკითხების განხილვა. მხარეებმა ერთმანეთს გააცნეს საბჭოთა კავშირისა და ირანის ეკონომიკის განვითარების უმნიშვნელოვანესი მიმართულებები და პერსპექტივები უახლოეს წლებში.

მოლაპარაკებები მეგობრულ, ნამდვილად ხალისიან ვითარებაში ჩატარდა.

ლენინგრად და სასელმწიფო პრემიების კომიტეტში

11 ოქტომბერს მოსკოვში ნ. ს. ტიხონოვის თავმჯდომარეობით გაიხსნა სსრ კავშირის მინისტრთა საბჭოსთან არსებული ლიტერატურის, ხელოვნებისა და არქიტექტურის დარგის ლენინური და სსრ კავშირის სახელმწიფო პრემიების კომიტეტის სხდომა. მის მუშაობაში მონაწილეობენ მოსკოვის, ლენინგრადისა და მოკავშირე რესპუბლიკების კულტურის თვალსაჩინო მოღვაწენი. (საკდესი).

სასარგებლო მოლაპარაკება

კონსულტაციები სსრ კავშირსა და გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკას შორის

სსრ კავშირის და გერმანიის ფედერაციულ რესპუბლიკას შორის ახრთა გაზიარებისა და კონსულტაციების მოწყობის შესახებ არსებული შეთანხმების შესაბამისად 8-10 ოქტომბერს საბჭოთა კავშირში იყო გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის გენერალური ფედერალური კანცლერის ვ. ბრანდტის წერილი. ვ. ბარი ესაუბრა სსრ კავშირის სახარეო საქმეთა მინისტრს ა. ა. გრომიკოს.

შეხვედრის დროს განიხილეს ორმხრივი ურთიერთობის საკითხები, აგრეთვე ორივე მხარისათვის საინტერესო აქტუალური საერთაშორისო პრობლემები.

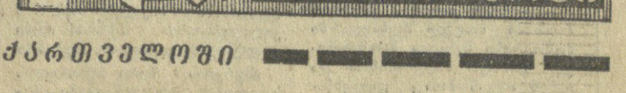
აღინიშნა, თუ რა მნიშვნელობა აქვს სსრ კავშირისა და გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის 1970 წლის 12 აგვისტოს ხელშეკრულებას პოლიტიკურ, ეკონომიურ და სხვა დარგებში ორივე სახელმწიფოს ურთიერთხელსაყრელი თანამშრომლობის გაფართოებისა და გაღრმავებისათვის. განსაკუთრებული ყურადღება დაეთმო ამ თანამშრომლობის შემდგომი განვითარების პერსპექტივებს სსრ კავშირისა და გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის პოლიტიკურ შეხვედრებთან, აგრეთვე. სამრეწველო და მეცნიერულ-ტექნიკური პოტენციალის გათვალისწინების საფუძველზე.

ორმხრივი ურთიერთობის ცალკეული პრაქტიკული საკითხების განხილვისას აღინიშნა, რომ სასარგებლოა სსრ კავშირისა და გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის წარმომადგენელთა რეგულარული შეხვედრები სხვადასხვა დონეზე და რომ დიდი მნიშვნელობა აქვს ასეთი შეხვედრების განხრძობას მომავალში. ორივე მხარემ კმაყოფილება გამოთქვა იმის გამო, რომ მუშაობას შეუდგა სსრ კავშირისა და გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის ეკონომიური და მეცნიერულ-ტექნიკური თანამშრომლობის კომისია და რომ იქ განიხილავენ, მაგალითად, ისეთ დიდ საკითხებს, როგორიც არის მეტალურგიული კომბინატის ერთობლივი შენებლობა, აგრეთვე სავაჭრო ურთიერთობის გაფართოება მასობრივი მოხმარების საქონლის წარმოების სექტორში. გამოთქმულ იქნა, რომ კომისიის საქმიანობა ხელს შეუწყობს დაინტერესებული ორგანიზაციებისა და ფირმების, მათ შორის პატარა და საშუალო ფირმების მონაწილეობას თანამშრომლობაში. ხაბჭოთა მხარემ განაცხადა, რომ თანახმაა მისცეს გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის ფირმებს შესაძლებლობა დამატებითი წარმომადგენლობანი გახსნან მოსკოვში.

მიღწეულია პრინციპული შეთანხმება ორივე ქვეყნის საელჩოთა სამხედრო ატაშეების გაცვლის შესახებ, შესაბამისად მოსკოვსა და ბონში.

აზრთა გაზიარების დროს დიდმნიშვნელოვანი ადგილი დაეთმო ისეთ საკითხებს, როგორიც არის ევროპის თანამედროვე მდგომარეობა და უწინარეს ყოვლისა შემდგომ ღონისძიებათა განხორციელება ევროპის უშიშროების, ნდობისა და თანამშრომლობის განმტკიცების ინტერესებისათვის.

საუბრები მიმდინარეობდა გულახდილობისა და ურთიერთგაგების ვითარებაში.



სსრ კავშირის ხალხთა პოეზიის დღეები საქართველოში

აი—ის ჩვენი მეგობრობა!

სსრ 50

ხონში. 11 ოქტომბერი. (საინფორმის კორ.). შეიდდომის ცვალებადობით შეიცვალა სოხუმი მოძმე ლიტერატურათა წარმომადგენლებს — ჩვენი მრავალეროვანი სამშობლოს ცნობილ პოეტებს, საქართველოში სსრ კავშირის ხალხთა პოეზიის დღეების მონაწილეებს.

დიდი სალამო გაიმართა აფხაზეთის ფილარმონიის თეატრში. იგი გახსნა აფხაზეთის ასსრ უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის თავმჯდომარემ, აფხაზეთის სახალხო პოეტმა ბ. შინკუბამ.

სიტყვა წარმოთქვა სსრ კავშირის მწერალთა კავშირის მდივანმა კონსტანტინე სიმონოვმა. მან წაიკითხა თავისი ცნობილი ლექსი „მელოდე“ და კ. კალატოზის და ბ. შინკუბას ნაწარმოებთა თარგმანები.

საქართველოს მწერალთა კავშირის პირველმა მდივანმა გ. აბაშიძემ აღნიშნა, თუ რა როლს ასრულებს პოეტური სიტყვა საბჭოთა ადამიანის კომუნისტურად აღზრდაში, ილაპარაკა სსრ კავშირის ლიტერატურების მეგობრობაზე. გ. აბაშიძემ წაიკითხა თავის მიერ თარგმნილი კ. სიმონოვის ლექსი მებრძოლი ვიეტნამის შესახებ.

ლექსები წაიკითხეს ესტონელმა პოეტმა ვიოლეტ რიმერმა, სომეხმა პოეტმა გრაშიმ, ბაშკირმა რამილ ხაკიმოვმა, ესტონელმა პაულ რუმმა, მოსკოველმა ფაზილ ისკანდერმა. „ვერფხისტყაოსნის“ მთარგმნელმა კ. ბუდეზნიკმა (გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა) აღნიშნა შოთა რუსთაველის პოეტური სიტყვის დიდი ძალა.

ხაღამოზე გამოვიდნენ ი. თარბა, ბ. შინკუბა, ნ. თარბა, შ. აკობია, პროფესორი გ. ციციშვილი და სხვები.

ბათუმში, 11 ოქტომბერი. (საინფორმის კორ.). გულთბილად, ძმურად შეხვდნენ აქ საბჭოთა ლიტერატურის წარმომადგენლებს.

აჭარის სახელმწიფო ფილარმონიის სახაფხულო თეატრში გაიმართა სსრ კავშირის ხალხთა პოეზიის საღამო. იგი გახსნა საქართველოს კომპარტიის აჭარის საოლქო კომიტეტის პირველმა მდივანმა ა. თხილაიშვილმა.

საბჭოთა პოეზიაზე, საბჭოთა პოეტის — თანამედროვეობის მკზნებარე მომღერლის დანიშნულებაზე ილაპარაკა კრიტიკოსმა ბ. ჭოლენკომა. მრავალრიცხოვანმა მსმენელებმა ტაშით დაახალდოვეს თავიანთი საყვარელი პოეტები. ლექსები წაიკითხეს მ. ლუკონინმა, ბ. ტარკოვსკიმ, მ. დუდინმა, ს. ჯუსუევმა, რ. ბაბაჯანმა, ვ. როშკამ, ვ. ლოსმა, ქართველმა პოეტებმა ფ. ხალვაშმა, რ. მარგიანმა, ა. შენგელიამ, ნ. მაღალაშვილმა, ლ. სულაბერიძემ, შ. ამირეჯიბმა.

სტუმრები შეხვდნენ ჭიათურის რაიონის კოლმეურნეებს, ბათუმელ მენავთობეებს, დაათვალიერეს გონიო — პირველი საუკუნის კოლხური ციხე-სიმაგრე, ესტუმრნენ მესაზღვრეებს.

ლანჩხუთში, 11 ოქტომბერი. (საინფორმის კორ.). რაიონის ყველა მცხოვრები გამოვიდა საბჭოთა პოეზიის ოსტატებთან შესახვედრად.

თეატრი, სადაც გაიმართა ლიტერატურის საღამო, ხალხით იყო სავსე — პოეზიის მიმართ გულგრილი არავინ არ დარჩენილა, პიონერებმა და მოსწავლეებმა ძვირფას სტუმრებს ყვავილები მიართვეს და გულწრფელად უსურვეს ჯანმრთელობა, ღიდი შემოქმედებითი წარმატებანი. ლანჩხუთის რაიონმასკომის თავმჯდომარის რ. ებრაიძის გულთბილი მისალმების შემდეგ სტუმრთა შემოქმედებაზე ილაპარაკა მწერალმა გ. გოგიჩაიშვილმა. ლექსები სსრ კავშირის ხალხთა დიდი მეგობრობისა და ძმობის შესახებ წაიკითხეს ვ. კორობკინმა და ი. დრაგომ, გ. უმარბეგოვმა და ი. მაციაშვილმა, ი. პეტრუსმა და ტ. ჭანტურიამ.

საქართველოს მწერალთა კავშირის მდივანმა პოეტმა ჯ. ჩარკვიანმა წაიკითხა საღამოს მონაწილე სტუმართა ლექსების თავისი თარგმანები.

ზუგდიდი, 11 ოქტომბერი. (საინფორმის კორ.). აქ ჩამოვიდნენ სსრ კავშირის ხალხთა პოეზიის დღეების მონაწილენი. ინგურის ჩაის საბჭოთა მეურნეობის პლანტაციებში გაიმართა გულთბილი საუბარი. სტუმრებს მიესალმა სოციალისტური შრომის გმირი ი. ჭანთარია.

შემდეგ პოეტები შეხვდნენ თავიანთ მკითხველებს. შეხვედრა შესავალი სიტყვით გახსნა პარტიის ზუგდიდის საქალაქო კომიტეტის პირველმა მდივანმა ა. ჭირაძემ. სტუმრებს მიესალმნენ რაიონული გაზეთის რედაქტორი ი. ქორთუა, ახალგაზრდობის წარმომადგენლები.

შეხვედრის მონაწილენი დიდხანს არ უშვებდნენ სცენიდან სტუმრებს — რ. რზას და ო. ათინოვას, რ. ალიევსა და ი. ბელოუსოვს, ი. ხელემსკის, ნ. გურუშიძესა და ხ. ბერულავას.

შეხვედრამ ხაინტერესოდ ჩაიარა.

საქართველოში სსრ კავშირის ხალხთა პოეზიის დღეების მონაწილეთა ყოფნის მეექვსე დღე დაიწყო სტუდენტ ახალგაზრდობასთან ამაღელვებელი შეხვედრებით.

თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი, პროფესორი დ. ჩხეიძეშვილი უმაღლესი სასწავლებლის კოლექტივის სახელით გულთბილად მიესალმა სტუმრებს.

გულში ჩამწვდომი იყო საქართველოს ერთ-ერთი უხუცესი მეცნიერის რესპუბლიკის მეცნიერებათა აკადემიის აკადემიკოსის გ. ახვლედიანის გამოსვლა.

გულთბილი სიტყვები წარმოთქვეს პროფესორებმა ვ. ბაღდარია და ს. ხუციშვილმა.

სტუმრებს უკრაინულ ენაზე მიესალმა სტუდენტი ა. შეელაძე.

ეს შეხვედრა გაეღებითილი იყო პოეზიით. დარბაზი ოვაციით შეხვდა საბჭოთა ლიტერატურის ერთ-ერთი საუკეთესო წარმომადგენლის კ. სიმონოვის გამოსვლას, რომელმაც წაიკითხა თავისი ლექსი „დიასპორისი“. ტრიბუნაზე ზედიზედ ადიან უკრაინელი პოეტი ვ. კოროტიჩი, უზბეკი ლირიკოსი ჰ. გულიამი, ბაშკირი პოეტი ზ. ხაკიმოვი, მათი ქართველი თანამოკალმენი გ. აბაშიძე, ფ. ხალვაში, მ. ქვლივიძე, რომლებმაც წაიკითხეს თავიანთი ლექსები და თარგმანები.

პროფესორმა დ. ჩხეიძეშვილმა სტუმრებს გადასცა თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის 50 წლისთავის აღსანიშნავად ჩამოსხმული საიუბ

ჰარტიული ცხოვრება

კომუნისტები აქჯივობენ...

კარტიული ორგანიზაციების საქანგარიშო-საარჩევნო კრებებზე

კრება არ დაწყებულიყო... პარტბიუროს მდივნის კაბინეტში ათიოდე კომუნისტს მოეყარა თავი. ყველას რაღაც სჩქეფდა გამოუთქვამდა. ზოგი კომუნისტთა გამოცხადების ბიულეტენებისათვის ქაღალდს იმარჯვებდა. ზოგიც საარჩევნო ყუთს ამზადებდა. დარჩენილ წუთებს ყველაზე მეტად პარტბიუროს მდივანი განიცდიდა. იმიტომ, რომ ეს იყო მისი პირველი ანგარიში საერთო კრების წინაშე.

— ძია გიორგი, რას ამბობენ, როდემდის უნდა იყოს საბჭურე გაჩერებული, — შეეკითხა პარტბიუროს მდივანი დერეფნის სვეტზე მიყრდნობილ ხანშიშესულ კაცს.

— როცა ძრაეს ამოშაველებთ, — მკვახედ უპასუხა მდივანს და თვალებში ჩახედა. უკან დახევა აღარ შეიძლებოდა.

— მერე და მე უნდა ავამუშაო თუ თქვენ?!

— მაგას ახლა გავარკვევთ კრებაზე...

— კრებამდეც შეიძლებოდა... ჩაილაპარაკა პარტბიუროს მდივანმა და გატრიალდა, თან ჩაილაპარაკა, ველარ გავიგე. სიმაინდე ყველას სწყინს. გასულ კრებაზე გავაკრიტიკე და ახლა ერთი სიტყვა აღარ დამითმო.

ამ სიტყვებს პარტიის რაიკომის ბიუროს წევრი მდივნის კაბინეტში ისმენდა. ის ხანდახან ჩაიცინებდა ხოლმე, ხანდახან ჩაფიქრდებოდა. ბოლოს ფანქარი ხელში აიღო და ჩანაწერებს გადახედა.

— ამხანაგებო, ჩვენ ორმოცდაათ პირველადი პარტიული ორგანიზაციის ანგარიშ-არჩევნები ჩავატარეთ. ეს ნიშნავს, რომ ჩვენ ორმოცდაათ კრებაზე გვქონდა საუბარი. ორმოცდაათ კრებაზე ასობით კომუნისტი გამოვიდა. ათასობით კომუნისტის აზრი გავიგეთ. ეს ნიშნავს, რომ ჩვენ ათასობით კომუნისტის აზრი ვიცით

კონსტანტინე გამსახურდია 80 წლისაა

დიდი ტალანტი

კონსტანტინე გამსახურდია.

სურათი გადაღებულია 1972 წლის 11 ოქტომბერს. ლ. გინზბურგის ფოტო.

ბარათი იუბილარისა

ტფილისი — ქალაქი ფიროსმანის ფერადოვანი

ძვირფასო ბატონო კონსტანტინე!
ჩემ ერთ ძვირფას ნაცნობ ქალს, ვინც ბედნიერად ცხოვრობს ფერადოვან ტფილისში, ბედნიერ ქალს, სულ ფიროსმანის ფერებით ხატავს ქალაქს და ყველაფერს, ვინც ამ ქალაქში ცხოვრობს, ვინც ამ ქალაქს ხედავს, ვინც ამ ქალაქს ხატავს, ვინც ამ ქალაქს ოცნებობს, ვინც ამ ქალაქს ეტრფის, ვინც ამ ქალაქს ეფერება, ვინც ამ ქალაქს ეალერსება, ვინც ამ ქალაქს ეამბორება, ვინც ამ ქალაქს ეკოცნება, ვინც ამ ქალაქს ეხვევა, ვინც ამ ქალაქს ეხუტება, ვინც ამ ქალაქს ეკვრის, ვინც ამ ქალაქს ეკონება, ვინც ამ ქალაქს ეფიცება, ვინც ამ ქალაქს ეფიცხება, ვინც ამ ქალაქს ეფიცხლება, ვინც ამ ქალაქს ეფიცხლება, ვინც ამ ქალაქს ეფიცხლ

სიყვარული, ალიარება

როცა მწერლის ფოსტას ათვალიერებ

დაბა ვანი. აქ, რესპუბლიკის პატარა სასოფლო-სამეურნეო რაიონის ცენტრში არის დღეს საქართველოში ერთადერთი სასოფლო სამხატვრო სკოლა, სადაც ქანდაკების, ჭედურობისა და ფერწერის განყოფილებებზე რაიონის 70 უფროსკლასელი სწავლობს. ნორჩი მხატვრების წარმატებებზე მეტყველებენ საბჭოთა კავშირის სახალხო მეურნეობის მიღწევათა გამოფენაზე მიღებული 2 ოქროს, 3 ვერცხლისა და 7 ბრინჯაოს მედლები. სკოლის აღზრდილთა ნახატები, სურათები, ჭედური ჯრავიურები გერმანიის დემოკრატიულ რესპუბლიკაში, იაპონიასა და შვეიცარიაში გამართულ გამოფენებზე ექსპონატთა შორის იყო. სკოლას ხელმძღვანელობს მოქანდაკე დიმიტრი ყიფშიძე.

ს უ რ ა თ ე ბ ზ ე: რაიონული ცენტრის გზას ამშვენებს სოფლის ნორჩი მოქანდაკეების ნამუშევრები.

ა. სააკოვის ფოტო. (საინფორმაციო ფოტოქრონიკა).

კოლხური კოშკის შესასვლელთან, ჰიშრის პირდაპირ ვეება მუხა დგას. მისი ძალუმი ტოტები სულ მაღლა და მაღლა მზისკენ მიიწევენ. შემოდგომამ მაინც თავისი გაიტანა, შემოუბერავს ქარი და მოფარფატებენ ხიდან შეყვითლებული ფოთლები. ბაღის პატრონის „ნებიერას“ — დიდრონთვალება ნუკრიას ღობეში გული აღარ უდგება. მოუსვენრად დაფიქრებულა.

შემოდგომის ჩუმი ჩურჩული მისწვდება თუ არა სარკმელს, აფორიაქებულ მწერალს წინ რაღა გააჩერებს, მზის გულზე გამოდის. ეფიცხება, ფერ, ბილიკს ე შეუყვება. იქ ნუკრიას მიუალერსებს, ერთხელ კიდევ შეავლებს თვალს გახეფხულზე დამყნილ ვაშლის ხეს, როგორ მომძლავრებია ყლორტები. აწი ვერც ყინვა დააკლებს რამეს. ბროწეულის ხუნძლას ჩამოსწყვეტს, რომ მერე თამარის ფრესკასთან დაჰკიდოს. და ისე თოხშიც აღწევს შემოდგომის სუნთქვა, სევდიანი, მაგრამ ლამაზი ფერისცვალების შეგრძნება. მერე როცა ბაღის ბილიკებზე ხეტიალით დაიღლება— კონსტანტინე გამსახურდია ღია აივანზე მამაპაპურ საარცხულში მძიმედ ჩაეშვება. თვალმოუთხოვლი გახედავს თბილისს... სადამდისაც კი თვალსაწიერი მისწვდება, დედაქალაქი გადაშლილა. სამშობლოს სიყვარულში ისე მზნედ აიარა ცხოვრების აღმართი, ვერც კი იგრძნო, როგორ გაფერმკრთალა სიჭაბუკე. 80 წელი შეუსრულდა. ფიქრსა და განცდას, სიტყვასთან ჰიდიოს მის კეთილშობილ სახეზე თავისი კვალი დაუმძიმებია, ადგილს დედის სიწმინდის მადლმა, კურთხეულმა ნიჭმა დედამიწაზე ისეთი ხნული გაავლებინა, რომელიც არასოდეს არ წაშლება. მისი გმირები ამაყად დაიბიჯებენ არა მარტო ჩვენში, არამედ ევროპის გზებზეც.

შემთხვევა, ბაღში ჩრდილებად ჩამუქდნენ, ბუხარში შეშა ტკაცუნებს, ხაპერწკლები ციცინათელებივით გაიელვებენ და ქრებიან. ვთვალიერებთ კონსტანტინე გამსახურდიას იმ ვეებერთელა ფოსტას, რომელიც მას წლების განმავლობაში მიეღინა. ასობით — კონვერტი, ასობით წერილი, რამდენი მადლობა, რამდენი აღტაცება, რამდენი სიყვარული! კონსტანტინე გამსახურდიას სწერენ საქართველოს ყოველი კუთხიდან, თითქმის ყოველი ქალაქიდან და სოფლიდან. აგერ ახლა მოვიდა მოლოცვის ბარათები, დეპეშები, რომლებითაც დაბადების 80 წლის ყოლაცავენ ქართული პროზის პატრიარქს. ცაურიხიდან ჩვენი ქალეშის დიდი მეგობრები ქართველოლოგები, ლეა ფლური, იოლანდა მარშევი, რუთ ნოიკომი ქართულ ენაზე აი რას სწერენ იუბილარს — **„ნება გვიბოძეთ თქვენი დაბადების 80 წლის დღესთვის გისურვოთ ჯანმრთელობა და კარგად ყოფნა. მრავალს სიკეთეს დაესწრათ თქვენი ოჯახის წრეში“.**

„დიდოსტატის მარჯვენის“ გეორგიანულ ენაზე მთარგმნელი პროფესორი **გერტრუდა პეჩი** ასევე ქართული ბარათით ესალმება: **„მე თქვენი შემოქმედების თაყვანისმცემელი ვარ. მიხარია, რომ „დიდოსტატის მარჯვენა“ გერმანელმა მკითხველმა შეიყვარა“.**

ავტოგრაფებით დამშვენებული ადრესი და სამპატიო სიგელი გამოუგზავნეს მას უკრაინელმა მწერლებმა — **„თქვენი დაბადების დღეს ძველი უკრაინული ჩვეულებისამებრ გისურვებთ იყოთ ჯანმრთელი, როგორც წყალი, მდიდარი, როგორც დედამიწა, ლამაზი, როგორც მზე, თქვენ გულმხურვალე თაყვანისმცემელთა სახიბარულოდ“.**

ამ რამდენიმე წლის წინათ ერენგნიდან მწერალმა ერთი ბერალო, მაგრამ დიდი სიყვარულით დაწერილი ბარათი მიიღო. **ლეონ მურტიშიანი** აი როგორ მიმართავდა დიდ ქართველ მწერალს. **„ჩემს სიცოცხლეში არა მქონია თქვენ წერილზე უფრო ძვირფასი რამ. გმადლობთ, გავიგეთ, რომ წელს სომხეთში ახალ ირტყმებს ჩამოსვლას. გვერწმუნეთ, თქვენი სახით საქართველო იქნება ჩვენი ხტუმარი“.**

ინგლისელ სტუდენტს, პროფესორ დავიდ ლენგის მოწაფეს **ელისაბედ ფულერს** „დიდოსტატის მარჯვენის“ წაკითხვის შემდეგ საქართველოში ჩამოსვლა გადაწყვეტია. მან ამაღელვებელი წერილი გამოუგზავნა კონსტანტინე გამსახურდიას — **„ამას წინათ წავიკითხე თქვენი „დიდოსტატის მარჯვენა“, რომელმაც დიდი სიამოვნება მომანიჭა. ეს არის უაღრესად დამაჯერებელი და შესანიშნავად დაწერილი ისტორიული რომანი, რომლის მსგავსი არცერთ ენაზე არ წამიკითხავს. ამ ნაწარმოებმა ქართული ენის შესწავლის სტიმული მომცა“.**

დიდი სომეხი მხატვარი **მარტიროს სარიანი** კონსტანტინე გამსახურდიას შესახებ ასე წერდა: — **„ამ კაცში საოცრად არის შერწყმული მამაპაპური კერის საუკუნოვანი ტრადიციები და ჩვენი დროის სული. ეს არის მარადიული მხედარი და ამავე დროს მაღალი რანგის მოაზროვნე“.**

ქართველოლოგი ვილიამ ედუარდ **დავიდ ალენი** (ირლანდია) გულთბილ ბარათს უგზავნის კონსტანტინე გამსახურდიას: **„მე და ჩემი მეგობრები აღტაცებულნი ვართ თქვენი „დიდოსტატის მარჯვენით“.**

ამ ცოტა ხნის წინათ შეეცალა რიგით ოფიცრად მოსწყალების ბედნიერმა ბედმა. რომელშიც ფრანგი მხატვარი ჟან დორვილი. ცოტას თუ ეინიშნა ღირსება „ლუმანიტე დომანშის“ თურქულებზე დასტამბულიყოს მისი ნაწარმოებები. „დიდოსტატის მარჯვენა“ ერთი წლის მანძილზე გაგრძელებებით ებეჭდებოდა ამ სახელგანთქმული ფრანგული გაზეთის ფურცლებზე.

კონსტანტინე გამსახურდიას „დიდოსტატის მარჯვენის“ ჭიათურ ყდაში ჩასმული ხელნაწერი წერგნი მიართვეს მცხეთილმა მოსწავლეებმა, ბოლო ჭალაქ პროკოპიევსკის მცხოვრებლებმა ქართველი მწერალი სამპატრო მოკალაქედ აირჩიეს და, ჩამოტანეს პროკოპიევსკის გასაღები, როგორც ერთ-ერთ ყველაზე უფრო სამპატრო სტუმარს.

პროფესორი ვ. რესნიანოვი ტომსკიდან წერს — **„ღრმესი მადლობა იმ სიამოვნებისათვის, რომელიც თქვენმა „დიდოსტატის მარჯვენამ“ მომანიჭა.**

კონსტანტინე გამსახურდიას უძღვნიან ლექსებს და ეპატიჟებიან თავიანთ რესპუბლიკაში, თავიანთ ქალაქში, თავიანთ სოფელში ყაზახები. უკრაინელები, ბიელორუსები, მოსკოველები, ლენინგრადელები. ყოველდღე მოდის ბარათები დედამიწის ყოველი კუთხიდან.

როგორ გაიზარდა **„დიდოსტატის მარჯვენის“** გაერცელების გეოგრაფიული საზღვრები. ჯერ კიდევ 1957 წელს ფრანგ გამომცემელთა გაერთიანებამ (რენე დომეკის თარგმანი) დასტამბა ფრანგულ ენაზე ეს შესანიშნავი ნაწარმოები, შემდეგ უცხოური ლიტერატურის გამომცემლობამ მოსკოვში ბენგალურ ენაზე დაბეჭდა იგი. მთარგმნელები ინდოელი მწერლები ცოლქმარი შუბამთო გჰოში და მისი მეუღლე შუპრია გჰოში). ამავე გამომცემლობამ 1961 წელს ვახტანგ ერისთავის თარგმანით ინგლისურად გამოსცა „დიდოსტატის მარჯვენა“, შემდეგ ჩინურად თარგმნა იგი ლი ტამ, ხოლო რუმინულად ვიქტორ კერმაბამა, გამომცემლობა „ულტურ უნდ ფორტშრიტმა“ გერმანული თარგმანი შესთავაზა თავიანთ მკითხველებს (მთარგმნელი გერტრუდ პეჩი), რომანი ბოლგრად ჰინდი და ურთუ ენებზე. ითარგმნა ესპანურ და ჩეხურ ენებზე. ხოლო 1970 წელს პროფესორ დაიიდ ლენგის მეთაურობით მთარგმნელთა ჯგუფი შეუდგა „დაით აღმაშენებლის“ ინგლისურ ენაზე თარგმნას. მალე „მთვარის მოტაცება“ იაპონურად აღიორდება.

მწერლის დიდი სიყვარულის, მისი შემოქმედების ჰიშმარიტი აღიარების ამაზე უკეთესი მაგალითი ძნელია კიდევ იპოვნოთ.

კოლხური კოშკის შესასვლელთან ჰიშრის პირდაპირ ვეება მუხა დგას. მისი ძალუმი ტოტები სულ მაღლა და მაღლა მიიწევენ.

ცივზრიში ალოობაა. მამდინარეობს მოსავლის აღება. პური წელს აქ მძიმეა. პირდაპირი და გადატანითი აზრით. პური ბევრია, მაგრამ მისი აღება ისე ძნელია, როგორც არასოდეს არ ყოფილა.

მაშინ, როცა დონზე, ყუბანსა და ვოლგაზე — ჩვენი ქვეყნის პურის ძირითად რაიონებში — მთელი ზაფხული მტკად გვალვიანი იყო და ნთესვები ამოიწვა (გაიხსენეთ ხანძრები მოსკოვის ოლქში, რომლებზეც ასე ბევრს წერდნენ გაზეთები), დასავლეთ ციმბირში, ურალიდან ენისეიმდე, ზაფხული არსებითად არა ყოფილა. განუწყვეტლივ წვიმდა, ვერცხლისწყლის სვეტი იშვიათად ადიოდა ოც გრადუსზე ზემოთ. ტენის სიჭარბისა და სითბოს ნაკლებობის გამო პური ნელა მწიფდებოდა, მხოლოდ სექტემბრის დასაწყისში გახდა შესაძლებელი მისი მკა. მაგრამ სამაგიეროდ მოსავალი ისეთი იყო, როგორიც ამ მხარეში არ ახსოვთ.

დაისახა ამოცანა იეოთ იგი მთლიანად, უდანაკარგოდ, რომ ამით აენაზღაურებინათ გვალვის შედეგები ევროპულ ნაწილში. **სწორედ ამიტომ მკის დაწყების წინ უანაბეთი, ალტაი და დასავლეთი ციმბირი ინახულა ს.კპ ცენტრალური კომიტეტის ბიუროსთან არსებული ცენტრალური კომიტეტის ბიუროსთან არსებული ცენტრალური კომიტეტის ბიუროსთან არსებული